

NORMANN

Руководство по эксплуатации

Кофеварка

АСМ-525



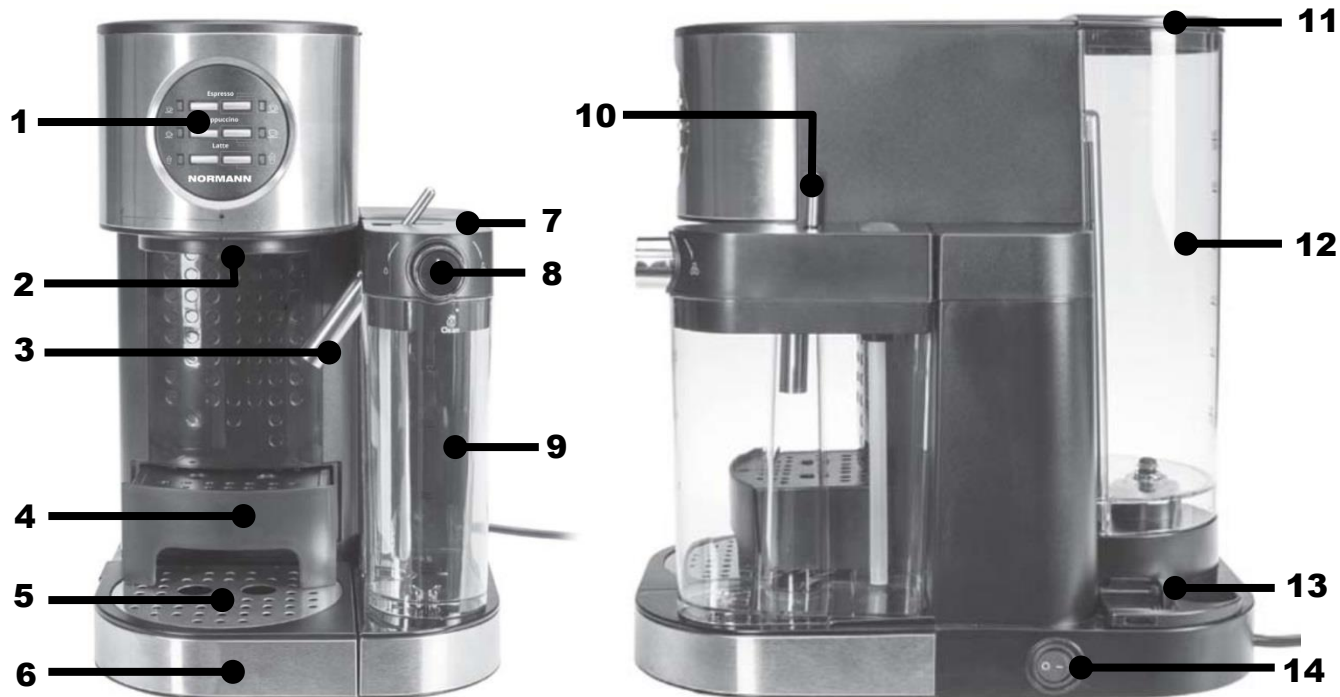
EAC

Данное устройство соответствует
всем требуемым стандартам
безопасности и гигиены
Таможенного союза

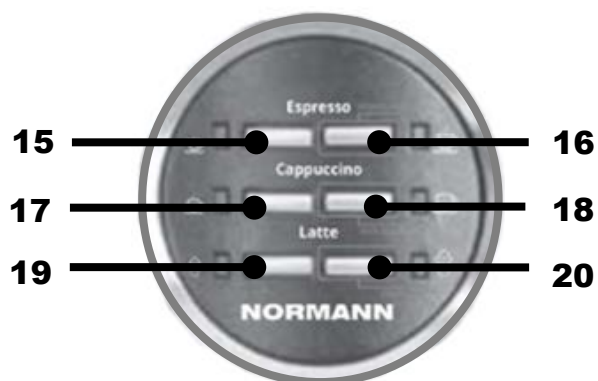
СОДЕРЖАНИЕ

Общий вид, панель управления, аксессуары	4
Правила безопасности	6
Первое включение.....	7
Выбор и установка фильтра	8
Предварительный прогрев	8
Выбор и заполнение кофе	9
Режимы	10
Выбор подходящей чашки	10
Приготовление эспрессо.....	11
Приготовление американо.....	11
Приготовление капучино.....	11
Приготовление латте	12
Приготовление молочной пены	12
Режим сохранения энергии.....	13
Пользовательское программирование кнопок.....	13
Чистка и уход	14
Комплект поставки.....	15
Технические характеристики	15
Хранение и транспортировка.....	16
Утилизация	16
Диагностика неисправностей.....	17
Гарантийные обязательства.....	18
Адреса сервисных центров	19

ОБЩИЙ ВИД



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



АКСЕССУАРЫ



ОБЩИЙ ВИД

1. Панель управления
2. Выходное отверстие
3. Трубка для подачи молочной пены
4. Подставка для маленьких чашек
5. Решетка для сбора капель
6. Поддон для сбора капель
7. Крышка резервуара для молока
8. Регулятор молочной пены
9. Резервуар для молока
10. Рычаг трубки капучинатора
11. Крышка резервуара для воды
12. Съёмный резервуар для воды
13. Подставка для аксессуаров
14. Кнопка вкл/выкл устройства

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

15. Кнопка для приготовления одной порции эспрессо
16. Кнопка для приготовления двойной порции эспрессо
Двойное нажатие – приготовление американо
17. Кнопка для приготовления одной порции капучино
18. Кнопка для приготовления двойной порции капучино
Двойное нажатие – приготовление молочной пенки
19. Кнопка для приготовления одной порции латте
20. Кнопка для приготовления двойной порции латте
Двойное нажатие – активация режима очистки

АКСЕССУАРЫ

21. Фильтр для приготовления одной порции (малый)
22. Фильтр для приготовления двойной порции (большой)
23. Рожок-держатель фильтра
24. Мерная ложка с трамбователем

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению. Неправильная эксплуатация может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Устройство предназначено только для бытового использования.

Убедитесь, что рабочие параметры Вашей электросети соответствуют напряжению и мощности, указанной на устройстве.

Отключайте устройство от сети, если вы его не эксплуатируете или проводите процедуры ухода.

Ни в коем случае не наливайте воду в резервуар, установленный на корпусе кофеварки, когда она включена в сеть!

Снимайте резервуар для его заполнения.

Эксплуатируйте устройство только внутри помещений.

Не дотрагивайтесь до устройства мокрыми руками.

Не эксплуатируйте устройство в ваннных комнатах. Не эксплуатируйте устройство вблизи открытых емкостей, наполненных водой (бассейн, бак, и т.д.)

При эксплуатации убедитесь, что в непосредственной близости не находится источников тепла или открытого пламени.

Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Не используйте различные переходники или удлинители при подключении устройства к розетке.

Эксплуатируйте устройство только с оригинальными комплектующими, которые входят в комплект.

Эксплуатируйте устройство на ровной устойчивой поверхности. Не располагайте устройство вблизи края стола.

Не касайтесь горячих поверхностей.

Поверхность кофеварки некоторое время остается горячей после использования.

При приготовлении кофе будьте аккуратны во избежание ожогов.

При отключении устройства от сети держитесь только за штепсель сетевого шнура. Запрещается тянуть за сетевой шнур во избежание повреждения.

Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости. Несоблюдение может привести к электротравме.

Данное устройство, части и аксессуары не рассчитаны для очистки его в посудомоечной машине.

Периодически проверяйте состояние шнура питания и штепселя на предмет отсутствия повреждений. Не эксплуатируйте устройство, если имеются какие-либо повреждения частей устройства, шнура или штепселя.

Запрещается эксплуатировать неработающее или поврежденное устройство. Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать его. Любая техническая операция должна проводиться только авторизованными сервисными центрами.

Очищайте устройство после каждого использования. Рекомендованный способ указан в инструкции. Не применяйте другие методы, включая обработку абразивной губкой, применением едких средств и т.д.

Запрещается перемещать работающий прибор.

Устройство предназначено только для бытового использования.

Не допускается использовать устройство, включая части и аксессуары, упаковочные материалы и полиэтиленовые пакеты детям в качестве игрушки. Дети и люди с ограниченными возможностями могут

пользоваться устройством только под контролем.

Перед обслуживанием обязательно убедитесь, что устройство отключено от сети.

Включайте кофеварку, только когда чашки для кофе установлены на место.

Пользуйтесь устройством только при наличии воды в емкости.

Наливайте в кофеварку только холодную воду.

Для увеличения срока службы устройства, пользуйтесь бутилированной или фильтрованной водой.

Между приготовлениями каждой порции отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, чтобы она охладилась.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать устройство при комнатной температуре не менее двух часов. Удалите упаковочный материал со всех частей кофеварки.

Расположите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности.

Очистите все съемные части и аксессуары согласно пункту ЧИСТКА И УХОД.

Откройте крышку емкости для воды и для молока и заполните их водой до максимального уровня. Для удобства наполнения рекомендуется снимать емкости. После наполнения водой и молоком установите емкости на место и закройте крышки.

Далее установите один из фильтров в рожок (в зависимости от желаемого объема порции), не заполняя его кофе, при этом убедитесь, двигая его влево-вправо, что фильтр зафиксирован. Затем установите рожок в корпус устройства таким образом,

чтобы ручка располагалась под углом 45° влево. Затем поверните ручку фильтра вправо до упора, таким образом, чтобы ручка находилась в положении «по центру».

Установите чашку объемом около 450 мл и отрегулируйте положение сопла парового рукава, так, чтобы выходящий из него пар был направлен в чашку.

После этого выберите оптимальное положение регулятора пены (чем правее регулятор, тем больше пены).

Выберите двойную порцию капучино. После того, как вода сольется, вылейте остатки воды из контейнеров и ополосните их.

Внимание! При первом использовании возможен посторонний шум, это нормальное явление и не является признаком неисправности прибора. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

ВЫБОР И УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

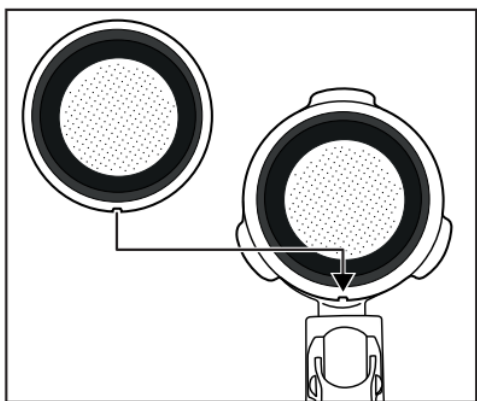
Для приготовления одной порции напитка, выберите фильтр на одну порцию (малый).



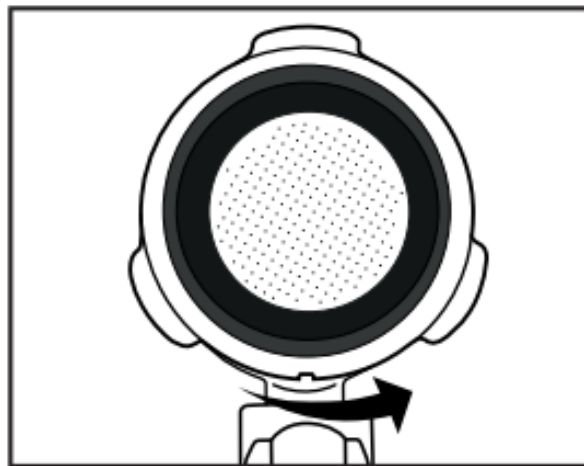
Для приготовления двойной порции напитка, выберите фильтр на две порции (большой).



Совместите выступ на фильтре с пазом на рожке-держателе и установите фильтр.



Проверните немного фильтр, чтобы выступ зафиксировал фильтр от выпадения.



Внимание! Не извлекайте фильтр сразу после приготовления пока он не остынет!

Чтобы извлечь фильтр из рожка-держателя, совместите выступ на фильтре с пазом рожка-держателя. Теперь можно извлечь фильтр.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОГРЕВ

Чтобы приготовить чашку ароматного кофе, рекомендуем предварительно прогреть кофеварку с установленным фильтром. Таким образом, исключается влияние холодных частей кофеварки на заваривание кофе.

Для этого необходимо произвести все пункты из раздела «ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ». После того как вода сольется, можно приступать к приготовлению кофе. Кофеварка прогрелась и готова к работе.

ВЫБОР И ЗАПОЛНЕНИЕ КОФЕ

Внимание! Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках данного типа. Не используйте кофе в зернах либо слишком мелкий помол кофе.

Справочная иллюстрация степени помола кофе

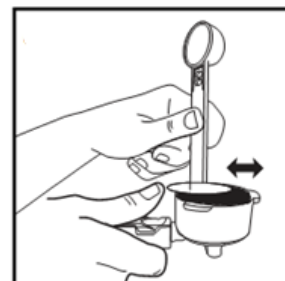


Наполните фильтр кофе с помощью ложки, входящей в комплект.



Слегка уплотните кофе с помощью утрамбовывателя на обратной стороне мерной ложки.

Внимание! Не применяйте силу для утрамбовывания кофе в фильтр.



В случае превышения отметки MAX на фильтре уберите излишки.

Внимание! Слишком мелкий помол либо слишком сильное утрамбовывание может затруднить прохождение воды. В случае если вода не проходит через фильтр с кофе, проверьте, какую степень помола кофе Вы используете, а также попробуйте не утрамбовывать кофе слишком сильно.

Установите держатель в корпус кофеварки как указано в пункте «ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ». Установите чашку для кофе, учитывая объем порции (см. п. «РЕЖИМЫ», «ВЫБОР ЧАШКИ»). При этом следите, чтобы сопло парового рукава располагалась внутри чашки. Для этого, если используете маленькую чашку, выдвиньте платформу и установите кружку на нее. Если используете кружку среднего размера – следите за тем, чтобы платформа находилась в корпусе кофеварки. Если необходимо установить высокую кружку, можно убрать поддон для сбора капель.

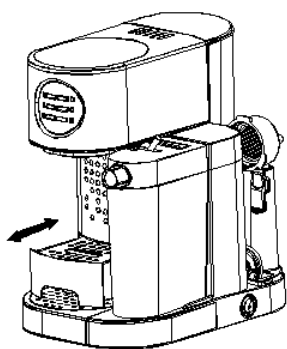
РЕЖИМЫ

Напиток		Нажмите кнопку один раз	Нажмите кнопку дважды
Эспрессо	Одна порция	40 мл	-
	Двойная порция	80 мл	120 мл (Американо)
Капучино	Одна порция	170 мл	-
	Двойная порция	280 мл	Приготовление молочной пенки (70 с)
Латте	Одна порция	350 мл	-
	Двойная порция	450 мл	Очистка

Примечание: Указанный объем капучино и латте имеет справочный характер, т.к. пена является переменной составляющей напитка и зависит от настройки регулятора молочной пены и качества молока. Указанный объем напитков является заводской настройкой, при необходимости, кофеварку можно запрограммировать под собственные нужды. См. п. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ КНОПОК.

ВЫБОР ЧАШКИ

В зависимости от выбранной чашки, для удобства ее можно установить различными способами.



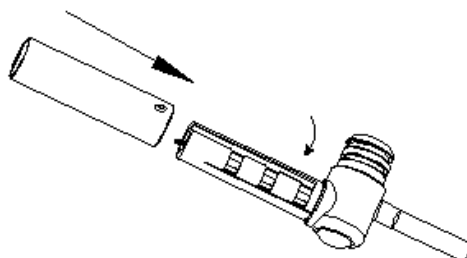
Для приготовления эспрессо применяются небольшие чашки. Для предотвращения разбрызгивания, чашку можно установить на выдвижную подставку. Для этого выдвиньте подставку,

как показано на иллюстрации.

Для приготовления капучино или латте используйте чашку среднего размера. Ее

можно установить на поддон для сбора капель.

В случае, если чашка высокая (например для приготовления двойной порции латте), можно убрать поддон для сбора капель. Также можно отрегулировать длину трубки капучинатора в зависимости от высоты кружки как показано на иллюстрации.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

Перед приготовлением эспрессо проверьте, что в резервуаре для воды достаточное количество воды и резервуар правильно установлен.

Для приготовления эспрессо нахождение контейнера для молока не обязательно.

Внимание! Без установленного контейнера для молока будут доступны только режимы приготовления эспрессо.

Подключите устройство к сети. Перед включением убедитесь, что устройство выключено.

Включите кнопку включения устройства в режим **ON (I)**, если вы не прибегали к предварительному нагреву. Индикаторы режимов начнут мигать. Дождитесь, пока индикатор, соответствующий Вашему ре-

жиму, начнет гореть постоянно. Это сигнализирует о прогреве и готовности прибора в данном режиме.

В зависимости от выбранной порции, нажмите кнопку согласно таблице.

Внимание! Во время работы металлические части кофеварки нагреваются – не прикасайтесь к ним.

Извлекать рожок и открывать крышку резервуара допускается только после того, как кофе приготовлен.

Рекомендуется выдерживать паузу между приготовлениями порций как минимум 5 минут.

После эксплуатации переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ АМЕРИКАНО

Для приготовления американо выполните действия, перечисленные в пункте «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО».

Для выбора приготовления напитка американо, нажмите дважды на кнопку для приготовления двойной порции эспрессо.

После эксплуатации переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Наполните резервуар для молока молоком с учетом минимальной и максимальной отметки. Установите резервуар на корпус кофеварки.

Установите чашку подходящего объема.

Отрегулируйте паровой рукав так, чтобы пена и пар из него выходили в чашку.

После этого выберите оптимальное положение регулятора пены (вращение по ча-

совой стрелке увеличивает количество пены, вращение против часовой - уменьшает).

Включите кнопку включения устройства в режим **ON (I)**, если вы не прибегали к предварительному нагреву. Индикаторы режимов начнут мигать. Дождитесь, пока индикатор, соответствующий Вашему режиму, начнет гореть постоянно. Это сигнала-

лизирует о готовности прибора в данном режиме.

В зависимости от выбранной порции, нажмите кнопку согласно таблице.

После эксплуатации переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

После каждого использования промывайте сопло парового рукава теплой водой и ершиком, чтобы избежать его засорения.

Примечание: если в резервуаре для молока осталось некоторое количество молока, то резервуар с молоком можно хранить в холодильнике.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛАТТЕ

Для приготовления латте выполните действия, перечисленные в пункте «ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО».

При этом не забывайте учитывать объем порции при выборе чашки. При приготовлении латте оптимальным положением регулятора пены будет настройка, когда подается меньше пены и больше молока. (вращение по часовой стрелке увеличивает количество пены, вращение против часовой - уменьшает).

После эксплуатации переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

После каждого использования промывайте сопло парового рукава теплой водой и ершиком, чтобы избежать его засорения.

Примечание: если в резервуаре для молока осталось некоторое количество молока, то резервуар с молоком можно хранить в холодильнике.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

Резервуар для воды должен быть заполнен водой для генерации пара.

Наполните резервуар для молока молоком с учетом минимальной и максимальной отметки. Установите резервуар на корпус кофеварки.

Установите чашку подходящего объема.

Отрегулируйте паровой рукав так, чтобы пена и пар из него выходили в чашку.

После этого выберите оптимальное положение регулятора пены (вращение по часовой стрелке увеличивает количество пены, вращение против часовой - уменьшает).

Нажмите дважды кнопку двойной порции капучино. Кофеварка начнет вспенивать

молоко. Остановить можно в любой момент путем повторного однократного нажатия на ту же кнопку. Или дождаться автоматического завершения процесса через 70 секунд.

После эксплуатации переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

После каждого использования промывайте сопло парового рукава теплой водой и ершиком, чтобы избежать его засорения.

Примечание: если в резервуаре для молока осталось некоторое количество молока, то резервуар с молоком можно хранить в холодильнике.

РЕЖИМ СОХРАНЕНИЯ ЭНЕРГИИ

Если прибор бездействует в течение 15 минут, он переходит в режим сна. При этом нагревательные элементы отключаются для сохранения электроэнергии. Для про-

должения использования нажмите любую клавишу и дождитесь, когда прибор будет готов к работе снова.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ КНОПОК

Кнопка приготовления одной порции эспрессо

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Кофеварка начнет наливать кофе, пока Вы не остановите процесс. Когда желаемый объем кофе получен, нажмите на эту кнопку еще раз однократно. Прибор запомнит Ваши настройки и в следующий раз Вы получите запрограммированную порцию кофе. Объем готового кофе возможен в пределах от 20 до 70 мл.

Для сброса настроек на заводские выключите кофеварку, затем нажмите и удерживайте кнопку, одновременно включая кофеварку, пока индикатор не промигает 5 раз. После этого прибор вернется к первоначальным настройкам, пользовательские настройки будут сброшены. Данная настройка будет сохраняться до тех пор, пока Вы не выполните действия для ее сброса.

Кнопка приготовления двойной порции эспрессо

Последовательность действий для программирования данной кнопки аналогична описанной выше. Объем готового кофе возможен в пределах от 40 до 150 мл.

Внимание! При приготовлении кофе в режимах «Капучино» или «Латте» будут использоваться настройки, установленные для приготовления эспрессо.

Кнопка приготовления одной порции капучино

Данная кнопка используется для установления настроек по приготовлению молочной пены в режиме «Капучино». Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Кофеварка начнет наполнять кружку молочной пеной. Когда желаемый объем пены получен, для завершения процесса нажмите на эту кнопку еще раз однократно. Прибор запомнит Ваши настройки и в следующий раз Вы получите запрограммированную порцию пены. Наполнение пеной может длиться от 5 до 40 секунд.

Для сброса настроек на заводские выключите кофеварку, затем нажмите и удерживайте кнопку, одновременно включая кофеварку, пока индикатор не промигает 5 раз. После этого прибор вернется к первоначальным настройкам. Пользовательские настройки будут сброшены. Данная настройка будет сохраняться до тех пор, пока Вы не выполните действия для ее сброса.

Кнопка приготовления двойной порции капучино

Последовательность действий для программирования данной кнопки аналогична описанной выше. Процесс наполнения пенной может продолжаться от 5 до 70 секунд.

Данная настройка будет сохраняться до тех пор, пока Вы не выполните действия для ее сброса.

Кнопка приготовления одной порции латте

Данная кнопка используется для установления настроек по приготовлению молочной пены в режиме «Латте». Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Кофеварка начнет наполнять кружку молочной пеной. Когда желаемый объем пены получен, для завершения процесса нажмите на эту кнопку еще раз однократно. Прибор запомнит Ваши настройки и в следующий раз Вы получите запрограммированную порцию пены. Наполнение пеной может длиться от 5 до 70 секунд.

Для сброса настроек выключите кофеварку, затем нажмите и удерживайте кнопку, одновременно включая кофеварку, пока индикатор не промигает 5 раз. После этого прибор вернется к первоначальным настройкам, пользовательские настройки будут сброшены.

Данная настройка будет сохраняться до тех пор, пока Вы не выполните действия для ее сброса.

Кнопка приготовления двойной порции латте

Последовательность действий для программирования данной кнопки аналогична описанной выше. Процесс наполнения пенной может продолжаться от 5 до 90 секунд.

Данная настройка будет сохраняться до тех пор, пока Вы не выполните действия для ее сброса.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой и уходом отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.

Для поддержания результата проводите регулярный уход и обслуживание.

Вымойте все детали, соприкасавшиеся с продуктами, теплой водой с моющим средством.

Используйте мягкую неабразивную губку влажную для протирки поверхностей

устройства. Допускается применять мягкие чистящие средства, не содержащие абразивов. После ухода протрите поверхности насухо мягкой тканью.

Запрещается погружать корпус кофеварки в воду или в любые другие жидкости, а также мыть проточной водой. Несоблюдение может привести к электротравме.

Удаление накипи

Регулярно очищайте кофеварку от накипи. Для удаления накипи используйте рекомендованные средства, которые можно приобрести в торговой сети, и строго следуйте указаниям на их упаковке. Также можно использовать 2-3% раствор лимонной кислоты. После использования средств очистки заполните резервуар чистой водой до отмет-


ки MAX и пропустите воду через систему кофеварки.

Тщательно промывайте кофеварку после процедуры прочистки.

Производите очистку от накипи не реже, чем раз в 4 месяца.

Очистка парового сопла

В резервуар для молока налейте теплую воду с учетом максимальной и минимальной отметки. Установите на корпус кофеварки, если резервуар был снят.

Под сопло поставьте чашку объемом не менее 450 мл. Убедитесь, что прибор включен. Установите регулятор подачи пены в положение очистки «Clean» 

После этого дважды нажмите кнопку приготовления двойной порции Latte. Начнется процесс очистки. Дождитесь момента, когда из сопла перестанет идти молоко и начнет идти чистая вода. Процесс считается завершенным. Для остановки нажмите данную кнопку еще раз. Очистите резервуар для молока от остатков воды.

После очистки переведите кнопку вкл/выкл устройства в положение **OFF (O)** и отключите устройство от сети.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Кофеварка – 1 шт.
2. Рожок – 1 шт.
3. Фильтр большой – 1 шт.
4. Фильтр малый – 1 шт.
5. Емкость для воды – 1 шт.
6. Емкость для молока – 1 шт.
7. Мерная ложка – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальная мощность: 1350 Вт

Емкость резервуара для воды: 1250 мл

Емкость резервуара для молока: 500 мл

Максимальное рабочее давление помпы: 15 бар

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

После каждого использования производите очистку прибора. Держатель фильтра рекомендуется хранить в специально предусмотренном отсеке в корпусе кофеварки. Перед длительным хранением очистите прибор и высушите. Рекомендуется хранить устройство в упаковке производителя

в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Транспортировать устройство допускается любым видом крытого транспорта, исключив возможность механических повреждений при ударах или падениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот знак означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте мест-

ные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Вилка шнура питания не вставлена в розетку электросети	Вставьте вилку в розетку электросети
	В розетке электросети отсутствует напряжение	Подключите устройство к исправной розетке
После включения появился шум	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
Вода проходит слишком быстро	В фильтре недостаточное количество кофе	Увеличьте количество кофе
	В фильтре кофе крупного помола	Используйте кофе среднего помола
Вода не проходит	Прибор засорен	Произведите его очистку согласно пункту «Чистка и уход»
	В фильтре кофе мелкого помола	Используйте кофе среднего помола
	Кофе утрамбован слишком плотно	Отсыпьте немного кофе из фильтра и взрыхлите оставшийся кофе. При следующем наполнении фильтра не прикладывайте особых усилий к утрамбовке кофе. Не заполняйте фильтр выше отметки MAX
Из сопла парового рукава не выходит пар	Сопло засорено	Произведите очистку сопла согласно п. «ЧИСТКА И УХОД»
	Недостаточное количество воды	Проверьте уровень воды в резервуаре и при необходимости долейте воду

В любых других случаях обратитесь в сервисную службу!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, Tlais Tower, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе Нинбо Кеченг Электрик Мануфактуре Ко. ЛТД, Китай, №2 Янгмей авеню Норз, Генже Таун, Сикси, Жеджанг в Китае для компании NORMANN (Швеция)

Дата изготовления указана на изделии.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Импортер в Беларуси: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Импортер в России: ООО «Садовая техника и инструменты», Российская Федерация, 107076, г.Москва, пер. Колодезный, 14, пом XIII, к. 41.

Телефон для обращений потребителей в Республике Казахстан: +7 778 8540843

Сертификат соответствия
№ TC RU C-CY.AB24.B.06310

Адреса сервисных центров в Республике Беларусь:

Название организации	Населенный пункт	Адрес	Телефон
ООО "Ремонт инструмента"	г. Минск	ул. Машиностроителей, 29а	(017) 290 90 90, (029) 325 85 38, (029) 855 90 90
ООО "Ремонт инструмента"	г. Брест	ул. Краснознаменная, 8	(029) 820 07 06, (029) 168 20 72
ООО "Ремонт инструмента"	г. Витебск	ул. Двинская, 31	(0212) 65 73 24, (029) 168 40 14
ООО "Ремонт инструмента"	г. Гродно	ул. Господарчая, 23А (Горького, 95)	(029) 169 94 02, (0152) 43 63 68
ООО "Ремонт инструмента"	г. Гомель	ул. Карбышева, 9	(044) 492 51 63, (025) 743 35 19
ООО "Ремонт инструмента"	г. Могилев	ул. Вишневецкого, 8А	(0222) 285 285, (029) 170 33 94

Адреса сервисных центров в Российской Федерации:

Название организации	Населенный пункт	Адрес	Телефон
ИП Полежаева Е.В.	г. Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8(8512) 59-97-00
ООО "Электротехцентр"	г. Брянск	пер. Металлистов д. 4 А	8(4832) 57-18-76
ООО "Стэки"	г. Казань	пр. Ямашева, 51(за ТЦ «7Я»)	8(843) 200-95-72
ООО "ЗВОХ"	г.Калуга	ул. Дзержинского д.58 ,2.	8(4842) 57-58-46
ИП Новиков В.В.	г.Калуга	ул. Салтыкова –Щедрина д.91	8(4842) 57-57-02
ИП Гусев И.С.	г.Киров	пер. Базарный, дом 2	8(48456)5-49-87
Славянский дом	г. Клинцы	ул. Займищенская , дом № 15А	8(483) 364-16-81
ООО «Деком»	г. Курск	ул. Ленина,12	8(4712) 51-20-10
ГК Энтузиаст	г. Москва	ул. 1-я Энтузиастов, 12	8(495)783-02-02
ИП Анисимов И.В.	г. Нерехта	ул. Орджоникидзе д.12	8(49431) 7-53-63
Славянский дом	г. Новозыбков	ул. Коммунистическая , дом № 8	8(483) 364-16-81
ИП Туркина И.А.	г. Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8(916)627-73-48
«Лесоторговая база»	г. Орел	ул. Городская , дом № 98	8(4862) 71-48-03
ООО "ЭДС"	г. Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8(812)572-30-20
ООО "Евро Сервис"	г. Санкт-Петербург	г. Красное село Проспект Ленина, 75 вход со двора	8(812)214-18-74
ООО Стройторг Поволжье	г. Саратов	ул. 4-я Окольная д.15А	8(8452)45-97-11
ООО Сервис 68	г. Тамбов	ул. Пионерская д.22	8(4752) 42-22-68
ИП Каблицкий	г. Тверь	ул. Дарвина д.10	8(904) 026-95-30
Славянский дом	г. Унеча	ул. Залинейная , дом № 1	8(483) 512-49-33
ООО Новый свет	г. Чебоксары	Марпосадское шоссе 9	8(8352) 38-02-22

CERTIFICATE OF GUARANTEE / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его неправильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты, кроме случаев, описанных ниже, выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме указанных в разделе «Гарантия не распространяется», подлежат бесплатной замене либо ремонту в гарантийном сервисном центре.

Изделие в сервисный центр должно быть предоставлено в чистом виде.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА МОГУТ БЫТЬ ЧАСТИЧНО ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ ОТОЗВАНЫ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

1. Неисправности, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях).
3. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
4. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
5. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
6. Нарушение требований руководства по эксплуатации.
7. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
8. Внесение технических изменений.
9. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
10. Повреждения по вине домашних животных и грызунов.
11. В гарантийном талоне отсутствует штамп торгующей организации, дата продажи, данные покупателя, серийный номер.
12. Заводской номер на изделии уничтожен или нечитаем.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И АКСЕССУАРЫ*

*пульты, фильтры, ножи, сетки, мешки, насадки, щетки, шланги и т.д.

Product / Изделие:

Кофеварка электрическая

Model / Модель:

АСМ-525

Serial / Серийный номер:

Date of buying / Дата продажи:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Seller / Продавец:

Stamp / Штамп

Signature / Подпись

Buyer/Покупатель:

Name / Ф.И.О.

**Изделие получил новым, рабочим,
с условиями гарантии обязуюсь ознакомиться:**

Signature / Подпись

NORMANN

